



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

St. Lorenzen, 07.09.2026

San Lorenzo di Sebato, 07/09/2026

ANORDNUNG Nr. 70/2026

Der Bürgermeister

Vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung die Nutzung der Spielplätze und der öffentlich ausgestatteten Grünflächen regeln möchte, die der gesamten Bevölkerung und insbesondere der Freizeitgestaltung und dem Spiel der Kinder dienen;

- dass, die nachstehenden Bestimmungen für den Spielplatz in Stefansdorf gelten;

- dass alle Nutzerinnen und Nutzer sowie Besucherinnen und Besucher verpflichtet sind, die Anlagen mit Rücksichtnahme, Verantwortungsbewusstsein und Respekt vor dem Allgemeingut sowie gegenüber anderen Personen zu nutzen;

für notwendig erachtet, dass allen Bürgern die Nutzung dieser öffentlichen Bereiche unter Gewährleistung größtmöglicher Sicherheit, Lebensqualität sowie der Einhaltung der öffentlichen Ruhezeiten am Nachmittag und Abend ermöglicht werden soll;

- dass, geeignete Maßnahmen zur besseren und gesünderen Nutzung der Parks und ausgestatteten Flächen, insbesondere durch Kinder, getroffen werden sollen, indem Verhaltensregeln festgelegt werden;

unter Berücksichtigung der Verkehrserfordernisse und der Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit;

gestützt auf die Artikel 6 und 7 – Buchstabe a) – sowie Artikel 9 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit gesetzesvertretendem Dekret vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 i.g.F.;

auf Grund der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung der Autonomen Region Trentino Südtirol, (R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1, abgeändert und ergänzt durch R.G. Nr. 3/1994 und Nr. 10/1998), sowie der diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen;

verfügt:

1) Radfahren:

Das Radfahren ist in den genannten Bereichen ausschließlich auf den Geh- und Verbindungswegen und nur im Schrittempo gestattet.

Das Befahren der Grünflächen mit Fahrrädern ist verboten. Ebenso ist das Abstellen oder Parken von Fahrrädern auf Grünflächen untersagt

2) Rauchverbot:

Auf sämtlichen öffentlichen Flächen innerhalb der genannten Bereiche ist das Rauchen verboten.

3) Alkoholverbot:

Das Mitbringen und der Konsum von alkoholischen Getränken auf sämtlichen öffentlichen Flächen in-

ORDINANZA n° 70/2026

Il Sindaco

Premesso che l'Amministrazione Comunale intende regolamentare l'uso dei parchi giochi e delle aree pubbliche attrezzate, destinati alla fruizione da parte dell'intera cittadinanza, in particolare allo svago e ai giochi dei bambini;

- che le seguenti disposizioni si applicano al parco giochi di Santo Stefano;

- che tutte le utenti e tutti gli utenti, nonché le visitatrici e i visitatori, sono tenuti a utilizzare gli impianti con rispetto, senso di responsabilità e riguardo per i beni comuni e per le altre persone;

ravvisata la necessità di garantire a tutti i cittadini la possibilità di fruire di tali spazi pubblici, assicurando la massima vivibilità e sicurezza, nonché garantire il rispetto della quiete pubblica negli orari di riposo pomeridiano e serale;

- che adottare idonee misure volte a garantire una più libera e salutare fruizione dei parchi e delle aree attrezzate, soprattutto da parte dei bambini, disponendo l'istituzione di regole comportamentali;

tenuto conto delle esigenze di viabilità e della pubblica sicurezza;

visti gli articoli 6 e 7 - lettera a) – nonché l'articolo 9 del Codice della Strada, approvato con D.Lgs. 30.04.1992, n° 285 nel testo vigente, ed il rispettivo regolamento approvato con D.P.R. 16.12.1992, n° 495 e successive modifiche;

viste le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, (L.R. del 04.01.1993, n° 1, modificata ed integrata con L.R. n° 3/1994 e n° 10/1998), nonché il relativo regolamento di esecuzione;

ordina:

1) Circolazione in bicicletta:

La circolazione in bicicletta nelle aree sopra indicate è consentita esclusivamente sui percorsi pedonali e di collegamento e soltanto a passo d'uomo.

È vietato circolare in bicicletta sulle aree verdi. È altresì vietato depositare o parcheggiare biciclette sulle aree verdi.

2) Divieto di fumo:

È vietato fumare su tutte le aree pubbliche comprese nelle zone sopra indicate.

3) Divieto di consumo di bevande alcoliche:

È vietato introdurre e consumare bevande alcoliche su tutte le aree pubbliche comprese nelle zone

nerhalb der genannten Bereiche sind verboten.

4) Hunde:

Hunde sind im gesamten Bereich des Spielplatzes an der Leine zu führen. Das freie Laufenlassen von Hunden ist untersagt.

Die genannten Bereiche dienen der Sport-, Freizeit- und Erholungsnutzung und sind nicht als Hundeauslaufzone bestimmt.

Hundekot ist von den Hundehalterinnen und Hundehaltern unverzüglich zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen.

5) Schutz und ordnungsgemäße Nutzung der Anlagen:

Die öffentlichen Flächen, Grünanlagen, Wege, Gebäude und sonstigen Einrichtungen sind bestimmungsgemäß und unter Rücksichtnahme auf andere Personen zu nutzen.

Handlungen, durch welche Grünflächen, Gebäude, Spielgeräte, Sportanlagen oder sonstige öffentliche Einrichtungen beschädigt, verunreinigt oder in ihrer bestimmungsgemäßen Nutzung beeinträchtigt werden können, sind untersagt.

Insbesondere ist es verboten:

- Bälle gegen Gebäude, Fassaden, Fenster oder sonstige Bauwerke zu werfen oder zu schießen;
- Einrichtungen, Spielgeräte oder Ausstattungsgegenstände entgegen ihrer vorgesehenen Bestimmung zu benutzen;
- Hausmüll in den öffentlichen Abfallbehältern der Sport- und Freizeitzone zu entsorgen.

6) Ansammlungen und Zusammenkünfte:

Ansammlungen oder Zusammenkünfte von Personen sind nicht gestattet, wenn dadurch der ordnungsgemäße Sportbetrieb, der Zugang zu den Anlagen, die Sicherheit, die öffentliche Ordnung oder die bestimmungsgemäße Nutzung der Sport- und Freizeitzone beeinträchtigt werden.

Insbesondere dürfen Zugänge, Geh- und Verbindungswege, Eingänge zu Sportanlagen sowie Flucht- und Rettungswege nicht durch Personengruppen blockiert oder beeinträchtigt werden.

Genehmigte Veranstaltungen, Vereinstätigkeiten sowie sonstige ausdrücklich zugelassene Zusammenkünfte bleiben davon unberührt.

7) Aufsichtspflicht und Verantwortung für Minderjährige:

Eltern und sonstige aufsichtspflichtige Personen sind im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen dafür verantwortlich, dass die ihrer Aufsicht unterstehenden Kinder und Minderjährigen die Bestimmungen dieser Verordnung einhalten.

Sie haben insbesondere darauf hinzuwirken, dass Kinder und Minderjährige die Sportanlagen und Einrichtungen ordnungsgemäß nutzen, andere Personen nicht gefährden oder stören und den Anweisungen der zuständigen Personen Folge leisten.

sopra indicate.

4) Cani:

In tutta l'area del parco giochi, i cani devono essere tenuti al guinzaglio. È vietato lasciarli liberi.

Le aree indicate sono destinate ad attività sportive, ricreative e di svago e non costituiscono aree per la libera circolazione dei cani.

Gli escrementi dei cani devono essere raccolti immediatamente dai proprietari o detentori e smaltiti correttamente.

5) Tutela e corretto utilizzo degli impianti:

Le aree pubbliche, le zone verdi, i percorsi, gli edifici e le altre strutture devono essere utilizzati conformemente alla loro destinazione e nel rispetto delle altre persone.

Sono vietati tutti i comportamenti che possano danneggiare, sporcare o compromettere il corretto utilizzo di aree verdi, edifici, giochi, impianti sportivi o altre strutture pubbliche.

In particolare è vietato:

- lanciare o calciare palloni contro edifici, facciate, finestre o altre strutture;
- utilizzare strutture, giochi o attrezzature in modo diverso dalla loro destinazione prevista;
- smaltire rifiuti domestici nei cestini pubblici della zona sportiva e ricreativa.

6) Assembramenti e riunioni:

Non sono consentiti assembramenti o riunioni di persone qualora compromettano il regolare svolgimento dell'attività sportiva, l'accesso agli impianti, la sicurezza, l'ordine pubblico o il corretto utilizzo della zona sportiva e ricreativa.

In particolare, accessi, percorsi pedonali e di collegamento, ingressi agli impianti sportivi nonché vie di fuga e di soccorso non possono essere bloccati o ostacolati da gruppi di persone.

Restano escluse le manifestazioni autorizzate, le attività associative e le altre riunioni espressamente consentite.

7) Obbligo di vigilanza e responsabilità per i minori:

I genitori e le altre persone tenute alla vigilanza sono responsabili, nei limiti previsti dalla legge, affinché i bambini e i minori sottoposti alla loro vigilanza rispettino le disposizioni del presente regolamento.

Essi devono in particolare assicurarsi che i bambini e i minori utilizzino correttamente gli impianti e le strutture sportive, non mettano in pericolo o disturbino altre persone e rispettino le indicazioni impartite dalle persone competenti.

Für durch Kinder oder Minderjährige verursachte Schäden gelten die gesetzlichen Haftungsbestimmungen.

8) Allgemeine Rücksichtnahme und Anweisungen:

Jede Nutzung der Sport- und Freizeitzone hat so zu erfolgen, dass andere Personen weder gefährdet noch unzumutbar gestört oder in der Nutzung der Anlagen beeinträchtigt werden.

Verhaltensweisen, welche die Sicherheit, Ordnung oder Sauberkeit der Sport- und Freizeitzone beeinträchtigen oder dem vorgesehenen Zweck der Anlagen widersprechen, sind untersagt.

Den Anweisungen des zuständigen Gemeindepersonals sowie anderer von der Gemeinde beauftragter Personen ist Folge zu leisten.

9) Verlassen der Zone und Ausschluss von der Nutzung:

Personen, die gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstoßen, den Sportbetrieb stören, andere Personen gefährden oder belästigen, Einrichtungen beschädigen oder den Anweisungen der zuständigen Personen nicht Folge leisten, können zum unverzüglichen Verlassen der Sport- und Freizeitzone aufgefordert werden.

Bei wiederholten oder schwerwiegenden Verstößen kann ihnen im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Zuständigkeiten das Betreten bzw. die Nutzung einzelner Anlagen oder der gesamten Sport- und Freizeitzone zeitlich befristet untersagt werden.

Weitergehende verwaltungsrechtliche, zivilrechtliche oder strafrechtliche Maßnahmen bleiben unberührt.

Diese Anordnung wird mittels Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde für die Dauer von drei Monaten der Öffentlichkeit bekannt gemacht.

Die zuständigen Funktionäre des Gemeindepolizeidienstes und die örtliche Carabinieristation werden beauftragt, entsprechende Maßnahmen zur Überwachung und Einhaltung der gegenständlichen Anordnung zu treffen.

Per i danni causati da bambini o minori si applicano le disposizioni di legge in materia di responsabilità.

8) Rispetto generale e disposizioni impartite:

Ogni utilizzo della zona sportiva e ricreativa deve avvenire in modo tale da non mettere in pericolo, disturbare in maniera intollerabile o limitare altre persone nell'utilizzo degli impianti.

Sono vietati comportamenti che compromettano la sicurezza, l'ordine o la pulizia della zona sportiva e ricreativa o che siano contrari alla destinazione prevista degli impianti.

Devono essere rispettate le indicazioni impartite dal personale comunale competente nonché dalle persone incaricate dal Comune.

9) Allontanamento dalla zona ed esclusione dall'utilizzo:

Le persone che violano le disposizioni del presente regolamento, disturbano l'attività sportiva, mettono in pericolo o molestano altre persone, danneggiano le strutture o non rispettano le indicazioni delle persone competenti possono essere invitate a lasciare immediatamente la zona sportiva e ricreativa.

In caso di violazioni ripetute o gravi, nei limiti delle disposizioni di legge e delle competenze vigenti, può essere vietato temporaneamente l'accesso o l'utilizzo di singoli impianti o dell'intera zona sportiva e ricreativa.

Restano impregiudicati eventuali ulteriori provvedimenti di natura amministrativa, civile o penale.

La presente ordinanza di cui sopra è resa nota al pubblico mediante pubblicazione della presente ordinanza nell'albo Pretorio di questo Comune per il periodo di tre mesi.

I competenti funzionari del servizio di polizia municipale ed il Comando locale dei Carabinieri sono incaricati di prendere i rispettivi provvedimenti per la sorveglianza e l'osservanza della presente ordinanza.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer
(digital signiert – firmato digitalmente)